

English

Stereo headset

Features

- Ideal PC Headset for voice chatting, PC Gaming, and music listening.
- Talk hands-free with in-line microphone.
- Light weight design for long lasting wearing comfort.
- Plug rest structure for headphones usage (storage for microphone jack).

Stereo headset

Operating Instructions
Mode d’emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Instrucții pe limba română
Обучающие инструкции по использованию
Инструкция по работе
Manual de Instruções
Instrucțiuni de utilizare
Instrukcja obsługi
Használati útmutató

DR-310DP

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand

A

Microphone/Microphone/Mikrofon/
Microfono/Microfono/Mikrofon/
Microfono/Mikrofon/Mikrofon

To headphone jack
Vers la prise du casque d’écoute
an die Kopfhörerbuchse
A la toma de auriculares
Alta presa cuffie
Naar hoofdtelefoonaansluiting
A tomada dos auscultadores
Wtyk słuchawek
A fejhallgató-aljzatba

To microphone jack (pink)
Vers la prise du microphone (rose)
an die Mikrofonbuchse (pink)
A la toma de microfono (rosa)
Alta presa cuffie
Naar microfoon aansluiting (roze)
A tomada do microfone (cor-de-rosa)
Wtyk mikrofonu (rózowy)
A mikrofonáljzatba (rózsaszín)

B

Tactile dot
Point tactile
Fühlbarer Punkt
Punto táctil
Punto tattile
Reliefpunt
Ponto táctil
Punto dotykowy
Tapinható pont

Precautions

- Be careful not to use the headset at too loud a volume level. Otherwise, feedback (a howling effect) may be heard as the microphone picks up the loud sound from the headphone unit.
- Listening with the headset at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headset as this may cause the headset to deform during long storage.
- The ear pads may deteriorate due to long term storage or use.

C

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

D

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Casque stéréo

Caractéristiques

- Casque PC idéal pour discuter de vive voix, jouer sur le PC ou écouter de la musique.
- Mains-libres avec micro en ligne.
- Poids plume pour un port confortable prolongé.
- Porte-fiche en cas d'utilisation du casque seul (rangement pour la fiche du micro).

Modèles PC pris en charge

- Ordinateur IBM PC/AT ou compatible équipé d'une prise d'entrée pour micro et d'une prise de sortie audio ou ordinateur doté d'une carte son intégrée.
- La carte son doit être équipée d'un dispositif d'alimentation électrique pour le microphone.
- La prise d'entrée pour microphone et la prise de sortie audio doivent être alignées.
- Cet équipement n'est pas compatible avec les ordinateurs Macintosh.

Mode d’emploi

1 **Raccordez la fiche du casque d’écoute à la prise de casque et raccordez la fiche du microphone (rose) à la prise microphone (voir fig. A).**

2 **Placez l’écouteur Ⓡ sur l'oreille droite et l’écouteur Ⓛ sur l'oreille gauche.**
L’écouteur gauche, marqué Ⓛ, porte un point tactile pour le distinguer (voir fig. B).
Déployez le casque pour régler sa longueur (voir fig. C).

Régalez du niveau de volume du microphone
Vérifiez et réglez le niveau du microphone à l'aide de l'ordinateur. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre ordinateur, reportez-vous à son mode d'emploi.

Lorsque vous n'utilisez pas la fiche du microphone
Lorsque vous stockez un WALKMAN®*, par exemple, sans utiliser le microphone, vous pouvez maintenir en place la fiche du micro en l'insérant dans le porte-fiche fixé à la fiche du casque (voir fig. D).

* WALKMAN® et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Spécifications

Corde : 1,2 m (47 1/4 po) ; Fiche : mini-fiche stéréo plaquée or (pour le casque d’écoute) et mini-fiche plaquée or (pour le microphone) / Poids : environ 60 g (2,1 oz) (sans le cordon)

<Casque>

Type : ouvert, dynamique / Transducteur : 30 mm, type à dôme (CCA.W adapté) / Puissance admissible : 1 000 mW (IEC)** / Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 102 dB/mW / Réponse en fréquence : 14 – 22 000 Hz

<Microphone>

Conception : Micro en ligne / Type : condensateur à électret / Niveau de tension en circuit ouvert : –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 – 20 000 Hz

<Accessoire fourni>

Mode d'emploi (1)

**IEC = Commission Electrotechnique Internationale

The conception et the specifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Veillez à ne pas utiliser le casque à un niveau de volume trop élevé. Sinon, vous risquez d'entendre une réaction acoustique (un effet d'hurlement) quand le microphone capte le son provenant du casque à un niveau élevé.
- Si vous utilisez le casque à un niveau sonore élevé, vous risquez d'altérer votre audition. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque en voiture ou à vélo.
- N'exercez aucun poids ni aucune pression sur le casque, car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. El representante autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Stereo-Headset

Merkmale

- Ideales PC-Headset für Sprachchat, PC-Spiele und zum Musikhören.
- Freisprechen mit integriertem Mikrofon.
- Leichtes Design für langen Tragekomfort.
- Steckerhalterung an die Kopfhörernutzung (Verstauen des Mikrofonsteckers).

Unterstützte PC-Modelle

- IBM PC/AT oder kompatibel Computer mit einer Mikrofonanschlusbuchse und einer Audioausgangsbuchse oder ein Computer mit einer integrierten Sound-Karte.
- Die Sound-Karte muss die Stromversorgung für das Mikrofon bereitstellen.
- Die Mikrofonanschlusbuchse und die Audioausgangsbuchse müssen nahe beieinander liegen.
- Das Headset ist nicht mit Macintosh-Computern kompatibel.

Gebrauch

1 **Schließen Sie den Kopfhörerstecker an die Kopfhörerbuchse und den Mikrofonstecker (pink) an die Mikrofonbuchse an (siehe Abb. A).**

2 **Tragen Sie die Headset-Ohrmuschel mit der Markierung Ⓡ auf dem rechten, die mit der Markierung Ⓛ auf dem linken Ohr.**
An der linken Hörmuschel mit der Markierung Ⓛ befindet sich zur Kennzeichnung der linken Seite ein fühlbarer Punkt (siehe Abb. B).
Verlängern Sie das Headset, um die Länge anzupassen (siehe Abb. C).

Anpassen des Lautstärkepegels des Mikrofons
Überprüfen Sie den Lautstärkepegel des Mikrofons mit dem Computer und passen Sie ihn an. Ausführliche Informationen zur Bedienung Ihres Computers finden Sie in der Dokumentation Ihres Computers.

Wenn Sie den Mikrofonstecker nicht verwenden

Wenn Sie einen WALKMAN®* usw. Musik hören und das Mikrofon nicht benötigen, können Sie den Mikrofonstecker in die Steckerhalterung am Kopfhörerstecker einsetzen, so dass der Mikrofonstecker nicht herunterhängt (siehe Abb. D).

Technische Daten

Kabel: 1,2 m / Stecker: Vergoldeter Stereominstecker (für Kopfhörer), vergoldeter Ministecker (für Mikrofon) / Gewicht: ca. 60 g (ohne Kabel)

<Kopfhörer>

Type: Offen, dynamisch / Treiberbreite: 30 mm, Kalotte (mit CCA.W) / Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC)** / Impedan: 24 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 102 dB/mW / Frequenzgang: 14 – 22.000 Hz

<Mikrofon>

Design: Integriertes Mikrofon / Type: Elektret-Kondensatormikrofon / Leerlaufspannungsspegel: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effektivier Frequenzbereich: 20 – 20 000 Hz

<Mitgeliefertes Zubehör>

**IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Achten Sie darauf, das Headset nicht mit zu hoher Lautstärke zu verwenden. Andernfalls kann es zu Rückkopplungen (einem heulenden Tonefeffekt) kommen, wenn das Mikrofon den lauten Ton der Kopfhörerohreinhört.

• Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit dem Headset Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie das Headset aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

• Achten Sie darauf, dass auf dem Headset kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls kann sich das Headset bei langer Aufbewahrung verformen.

• Die Hörmuscheln können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.

Die Gültigkeit der CE-Zeichen beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantiegelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español

Auriculares estéreo

Características

- Auriculares de ordenador ideales para mantener conversaciones de voz, jugar a juegos de ordenador y escuchar música.
- Manos libres con microfono en linea.
- Diseño ligero para llevarlos con comodidad durante largos periodos de tiempo.
- Estructura de soporte de conectores para el uso de auriculares (almacenamiento de toma de microfono).

Modelos de ordenadores compatibles

- Ordenador IBM PC/AT o compatible con una toma de entrada de microfono y una toma de salida de audio, o un ordenador con tarjeta de sonido incorporada.
- Es necesario que el sistema de sonido disponga de suministro de alimentación para el microfono.
- Es necesario que la toma de entrada del microfono y la toma de salida del sonido estén conectadas.
- No es compatible con ordenadores Macintosh.

Utilización de la unidad

1 **Conecte la clavija de los auriculares a la toma de auriculares y conecte la clavija del micrófono (rosa) a la toma micrófono (consulte la fig. A)**

2 **Coloque el auricular marcado con Ⓡ en la oreja derecha y el marcado con Ⓛ en la oreja izquierda.**
Hay un punto táctil en la unidad marcado con un Ⓛ para diferenciar el lado izquierdo (consulte la fig. B).
Extienda el auricular para ajustar la longitud (consulte la fig. C).

Ajuste del nivel de volumen del micrófono
Compruebe y ajuste el nivel de volumen del micrófono mediante el ordenador. Para obtener información detallada sobre el funcionamiento del ordenador, consulte el manual de instrucciones de este.

Cuando no utilice la clavija del micrófono
Cuando se escucha música a través de un WALKMAN® o similar sin utilizar el micrófono, es posible insertar el conector del micrófono en el compartimento para conectores colocado en el conector de los auriculares, a fin de que no se balancee (consulte la fig. D).

* WALKMAN® y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Especificaciones

Cable: 1,2 m / Clavija: miniclavija estéreo dorada (para auriculares), miniclavija dorada (para micrófono) / Masa: aprox. 60 g (sin cable)

<Auriculares>

Tipo: abiertos, dinámicos / Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula (CCA.W adaptado) / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC)** / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 102 dB/mW / Respuesta en frecuencia: 14 – 22.000 Hz

<Microfono>
Diseño: microfono en linea / Tipo: condensador de electon / Nivel de tensión de circuito abierto: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frecuencias efectiva: 20 – 20.000 Hz

<Accesorio suministrado>
Manual de instrucciones (1)

**IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

- Tenga cuidado de no utilizar los auriculares a un nivel de volumen demasiado alto. De lo contrario, es posible que se escuchen retroacciones (un efecto sonoro como un aullido) cuando el micrófono capte los sonidos agudos de la unidad de auriculares.
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vital, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Traitement de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el empaque indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Italiano

Cuffie stereo

Caratteristiche

- Cuffie per PC ideali per conversare, giocare e ascoltare musica.
- Microfono in linea per parlare a mani libere.
- Design leggero per una portabilità comoda e duratura.
- Struttura Plug Rest per cuffie (capacità presa microfono).

Modelli di PC supportati

- Computer IBM PC/AT o compatibile dotato di una presa di ingresso microfono e di una presa di uscita audio o computer con scheda audio incorporata.
- È necessario che la scheda audio sia dotata di alimentazione per il microfono.
- È necessario che la presa di ingresso del microfono e la presa di uscita dell'audio siano allineate insieme.
- Non compatibile con computer Macintosh.

Modalità d'uso

1 **Collegare la spina delle cuffie alla presa cuffie e la spina del microfono (rosa) alla presa microfono (vedere fig. A).**

2 **Posizionare la cuffia con il segno Ⓡ sull'orecchio destro e quella con il segno Ⓛ sull'orecchio sinistro.**
Sull'unità con il segno Ⓛ è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro (vedere fig. B).
Estendere le cuffie stereo per regolare la lunghezza (vedere fig. C).

Regolazione del volume del microfono
Consente di controllare e regolare il volume del microfono attraverso il computer. Per informazioni sul funzionamento del computer, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Cuando non si utilizza la spina del microfono

Se si ascolta musica dal WALKMAN®* così via ma non si utilizza un microfono, è possibile inserire la spina del microfono nel portaspina sulla spina delle cuffie in modo tale che non si muova (vedere fig. D).

Caratteristiche tecniche

Cavo: 1,2 m / Spina: minispina stereo placcata in oro (spina per cuffie), minispina placcata in oro (spina per microfono) / Massa: circa 60 g (senza cavo)

<Cuffie>

Type: open air, dinámico / Unidad pilota: 30 mm, tipo cúpula (adaptado CCA.W) / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC)** / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 102 dB/mW / Respisoa in frecuencia: 14 – 22.000 Hz

<Microfono>

Design: microfono in linea / Tipo: con condensatore a electrete / Nivel de tensión a circuito abierto: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frecuencia efectiva: 20 – 20.000 Hz

<Accesorio in dotazione>

Istruzioni per l'uso (1)

**IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

- Prestare attenzione a non utilizzare le cuffie a volume eccessivamente alto. Diversamente, è possibile che si senta un rumore di ritorno (effetto feedback) quando il microfono capta i suoni ad alto volume provenienti dall'unità cuffie.
- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Durante il periodo di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- È possibile che gli auricolari si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esiste e in vigore, in particolare modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

Aviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Traitamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negoziante dove l' avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Nederlands

Stereoheadset

Kenmerken

- Ideale pc-headsetfoon voor gespreken chattersessies, pc-games en beluisteren van muziek.
- Handenvrij spreken met de in-line-microfoon.
- Licht zwaar te hoofdtelefoon probleemloos lang kunt dragen.
- Stekkerclip voor gebruik als hoofdtelefoon (opbergen van microfoon aansluiting).

Ondersteunde computermodellen

- IBM PC/AT of compatibele computer met een microfooningang en een geluidsuitgang, of een computer met een ingebouwde geluidskaart.
- De geluidskaart moet zijn voorzien van een stroomvoorziening voor de microfoon.
- De microfooningang en geluidsuitgang moeten naast elkaar zijn geplaatst.
- De dit product is niet compatibel met Macintosh-computers.

Gebruik

1 **Sluit de hoofdtelefoonstecker aan op de hoofdtelefoonaansluiting en sluit de microfoonstecker (roze) aan op de microfoonansluiting (zie afb. A).**

2 **Draag de headset op het rechteroor waar Ⓡ is aangegeud en op het linkeroor waar Ⓛ is aangegeud.**

Het toestel is voorzien van een reliefpunt gemarkeerd met Ⓛ om de linkerkant te kunnen herkennen (zie afb. B).

U kunt de lengte van de hoofdtelefoon aanpassen (zie afb. C).

Het volume van de microfoon regelen
Controleer en regel het volume van de microfoon op uw computer. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw computer voor meer informatie over de bediening van uw computer.

Wanneer u de microfoonstecker niet gebruikt
Wanneer u naar een WALKMAN® enz. luistert zonder de microfoon te gebruiken, kunt de microfoonstecker in de steckerhouder inbrengen die aan de hoofdtelefoonstecker is bevestigd. Zo voorkomt u dat de microfoonstecker hangt te bungen (zie afb. D).

Technische gegevens

Snoer: 1,2 m / Stekker: Goudkleurige stereoministecker (voor hoofdtelefoonstecker), goudkleurige ministecker (voor microfoonstecker) / Gewicht: Ongeveer 60 g (zonder snoer)

<Hoofdtelefoon>
Type: open, dynamisch / Stuurereenheid: 30 mm, dome-type (CCA.W) / Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC)** / Impedantie: 24 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 102 dB/mW / Frequentiebereik: 14 – 22.000 Hz

<Microfoon>
Ontwerp: In-line-microfoon / Type

Česky
Stereo sluchátka
Charakteristika
<ul style="list-style-type: none">Počítač sluchátka s mikrofonom ideálni pre chatování, hraní počítačových her a poslech hudby. Používajte k hovorním hands-free s vestavěným mikrofonom. Lehký design pro pohodlné dlouhodobé nošení. Systém konektorů pro použití sluchátek (uložení konektorů mikrofonů).

Podporované modely počítačů

- Počítač IBM PC/AT nebo kompatibilní se vstupní zdílkou pro mikrofon a zdílkou pro výstup zvuku, příp. počítač s vestavěnými zvukovými kartou.
- Zvuková karta musí být vybavena napájením mikrofonu.
- Musí být propojena vstupní zdířka mikroфона a zdířka pro výstup zvuku.
- Není kompatibilní s počítači Macintosh.

Použití

1 Pripojte zástrčku sluchátek do zdířky sluchátka a zástrčku mikrofonu (růžová) do zdířky mikrofon (viz obr. A).

2 Nasadte sluchátko označené písmenem © na pravé ucho a sluchátko © na levé.
Na jednotce značené © je dotykový bod, aby bylo možné rozlídit levou stranu (viz obr. B).

Roztáhněte sluchátka pro nastavení délky (viz obr. C).

Nastavení hlasitosti mikrofonu

Provéstě a upravte die potřeby hlasitosti mikrofonu pomocí počítače.

Podrobnosti o použití počítače naleznete v příručce dodané s vaším počítačem.

Když nepoužíváte konektor mikrofonu

Během poslechu přehráváče WALKMAN® bez použití mikrofonu můžete vložit konektor mikrofonu do držáku na konektorů sluchátek, aby konektor mikrofonu volně neviseł (viz obr. D).

Technické údaje

Kabel: 1,2 m / Zástrčka: Počalacní mini zástrčka (pro zástrčku sluchátek), Počalacní mini zástrčka (pro zástrčku mikrofonu) / Hmotnost: Přibližně 60 g (bez kabelu)

<Sluchátka>

Typ: Otvřená, dynamická / Měnice: 30 mm, klenutý typ (v souladu s CCAW) / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω při frekvenci 1 kHz / Citlivost: 102 dB/mW / Frekvenční rozsah: 14 – 22 000 Hz

<Mikrofon>
Provedení: Mikrofon vestavěný do kabelu / Typ: elektrotový kondenzátorový / Uroveň klidového napětí: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Efektivní frekvenční rozsah: 20 – 20 000 Hz

<Dodávané příslušenství>
Návod k obsluze (1)

* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku
Design a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Upozornění

- Nepoužívejte sluchátka s příliš hlasitým nastavením zvuku. Mělo by dojít ke zkreslení zvuku (efekt kvilnění), protože mikrofon by mohl zachytit a reprodukovat hlasitý zvuk ze sluchátek.
- Poslech sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepřizpůsobivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nevystavujte sluchátka tlakům ani zátlakům, neboť by mohlo při dlouhodobém skladování dojít k jejich deformaci.
- Kvalita náhlavků se může vlivem dlouhého skladování nebo používání snižovat.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko.
Zákonodárným zástupcem pro pořadkyv ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obraťte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.

Likvidace nepořádného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

- Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.Recyklováním materiálu, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniků pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Slovensky

Stereofónna náhlavná súprava
Funkcie
<ul style="list-style-type: none">Ideálna počítačová náhlavná súprava na telefonovanie, počítačové hry a počúvanie hudby. Súprava hands-free so zabudovaným mikrofonom. Odľahčený dizajn zabezpečuje pohodlie aj pri dlhom nošení. Oberťka konektora na používanie slúchadiel (obsahuje zdierku na mikrofon).

Podporované typy osobných počítačov

- Počítač IBM PC/AT alebo kompatibilný počítač so vstupnou konektorovou zásuvkou na mikrofon a konektorovou zásuvkou zvukového výstupu alebo počítač so vstavovanú zvukovú kartu.
- Zvuková karta musí byť vybavená napájením mikrofonu.
- Vstupná konektorová zásuvka na mikrofon a výstupný konektor pre zvuk musia byť správne zoradené.
- Nie je kompatibilné s počítačmi Macintosh.

Návod na používanie

1 Pripojte konektor slúchadiel do konektorovej zásuvky urečnej pre slúchadla a konektor mikrofonu (ružový) do konektorovej zásuvky na mikrofon (pozri obr. A).

2 Slúchadlo označené © nasadte na pravé ucho a slúchadlo označené © na ľavé ucho.
Aby ste zistili, ktorá je ľavá strana, na jednotke označenej s písmenom © je dotykový bod (pozri obr. B).

Roztiahnite náhlavnú súpravu a nastavte dĺžku kábla (pozri obr. C).

Uprava hlasitosti mikrofonu

Skontrolujte a nastavte hlasitosť mikrofonu pomocí počítače. Podrobnosti o obsluhe počítača nájdete v návode na používanie počítača.

Keď nepoužívate konektor mikrofonu

Keď počúvate prehrávač WALKMAN® alebo iné inštr. pri ktorej nepoužívate mikrofon, môžete vložiť konektor mikrofonu do držáka konektora pripojeného ku konektoru slúchadiel, aby volne neviseł (pozri obr. D).

Technické parametre

Kabel: 1,2 m / Konektor: Pozalatený konektor typu stereo mini (pre slúchadla), pozalatený konektor typu mini (pre mikrofon) / Hmotnosť: Približne 60 g (bez kábla)

<Slúchadla>

Typ: Otvorený, dynamický / Budiče slúchadiel: priemer 30 mm, kapulovitý typ (prispôsobené pre vodiče typu CCAW) / Zatažiteľnosť: 1 000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω pri 1 kHz / Citlivosť: 102 dB/mW / Frekvenčný rozsah: 14 – 22 000 Hz

<Mikrofon>
Vzhľad: Zabudovaný mikrofon / Typ: Elektrotový kondenzátor / Uroveň napätia otvoreného obvodu: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Efektivný frekvenčný rozsah: 20 – 20 000 Hz

<Dodávané príslušenstvo>
Návod na používanie (1)

* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia
Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Odporúčania

- Nepoužívajte náhlavnú súpravu s príliš vysokou hlasitosťou. V opačnom prípade môže vzniknúť zvuková spätná väzba, keď mikrofon zachytí hlasný zvuk zo slúchadiel.
- Používanie zvuku s vysokou hlasitosťou môže negatívne ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri soforovaní ani bicyklovaní.
- Na náhlavnú súpravu netlačte ani neposobte silou, pretože to môže pri dlhodobom skladovaní spôsobiť jej deformáciu.
- Dlhodobým používaním sa môže kvalita podložiek slúchadiel znížiť.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platí smernice EU

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko.

AutORIZOVANÝ ZÁSTUPCOM PRE EMC A BEZPEČNOSŤ VÝROBKU JE Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko.
V súvislosti s akýmkoliv servisným alebo záručným záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so sústainami oddeleneho zberu)

- Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dôpadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť spôsobené nevhodným zaoštiežením s odpadmi i tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnější informace o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Русский

Стереогарнитура
Характеристики
<ul style="list-style-type: none">Компьютерные наушники, которые идеально подходят для голосового общения по сети и в компьютерных играх, а также для прослушивания музыки. Беспроводная гарнитура с линейным микрофоном. Облегченная конструкция обеспечивает длительное удобное ношение. Держатель для хранения разъемов для использования наушников (хранение для разъемов микрофона).

Поддерживаемые модели компьютеров

- IBM PC/AT или совместимый с ними компьютер с входным гнездом для микрофона и гнездом вывода звука или компьютером со встроенной звуковой картой.
- Звуконая карта должна подавать питание на микрофон.
- Необходимо подключить входное гнездо микрофона к выходному гнезду звуковой карты.
- Наушники несоместимы с компьютерами Macintosh.

Как пользоваться
<ol style="list-style-type: none">Подсоедините разъем наушников к гнезду для наушников, а разъем микрофона (розовый) – к гнезду для микрофона (см. рис. A). Наденьте стереонаушники с маркировкой © на правое ухо, а с маркировкой © – на левое. На корпусе устройства имеется тактильная точка в виде буквы ©, определяющая левую сторону устройства (см. рис. B).

Регулировка уровня громкости микрофона
<p>С помощью программных средств компьютера проверьте и регулируйте уровень громкости микрофона. Для получения дополнительной информации по работе компьютера см. инструкцию по эксплуатации компьютера.</p>
<p>Если разъем микрофона не используется При прослушивании плеера WALKMAN® и т. д. без использования микрофона можно вставить разъем микрофона в держатель, прикрепленный к разъему наушников, чтобы предотвратить его см. рис. D).</p>

Технические характеристики

Шнур: 1,2 м / Степень стереофоничности мини-штекер в изолированных контактах (до гнезда наушников), мини-штекер в изолированных контактах (до гнезда микрофона) / Вага: прибол. 60 г (без шнура)

<Наушники>
Тип: вкдритый, динамический / Динамик: 30 мм, куполовидный (використовується звукочувлива катушка CCAW) / Допустима потужність: 1000 мВт (IEC*) / Опів: 24 Ом при 1 кГц / Чутливість: 102 dB/mV / Диапазон частот: 14–22000 Гц

<Мікрофон>
Конструкція: вбудований мікрофон / Тип: електричний конденсаторний / Рівень напруги роємкітного напруга: –38 dB (0 dB = 1 В/Па) / Діапазон ефективних частот: 20–20000 Гц

<Аксесуар в комплекті>
Інструкція зі експлуатації (1)

* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія
Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

Меры предосторожности

Будьте осторожны, чтобы не допустить слишком громкого звука через наушники. В противном случае это может вызвать акустическую обратную связь (эффект подкачки), так как микрофон будет принимать громкие звуки от наушников.

- Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не кладите тяжелые предметы и не надавливайте сильно на наушники, так как это может вызвать их деформацию во время длительного хранения.

<Слúхадла>

Примечание для покупателей.
Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japaн. Уполномоченный представитель этого продукта в европейском регионе (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Утилизация отслужившего электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
<p>Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнить следующие требования при утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.</p>

Утилизация отслужившего электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнить следующие требования при утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Коан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Тайланде

Українська

Стереогарнитура

Технічні особливості

- Ідеальна комп'ютерна гарнитура для голосового спілкування, комп'ютерних ігор і прослуховування музики.
- Вільні руки під час розмови завдяки вбудованому мікрофону.
- Мала вага забезпечує тривалу зручність під час носіння.
- Схема фільтра штекера для використання стереонаушників (зберігання штекера мікрофона).

Підтримувани моделі ПК

- Комп'ютер моделі IBM PC/AT чи сумісний ПК із входнім гніздом мікрофона та входнім роз'ємом для звуку або комп'ютер із вбудованою звуковою картою.
- Необхідно, щоб звукова карта забезпечувала подому живлення до мікрофона.
- Необхідно підключити входній роз'єм мікрофона до входнього роз'єму звукової карти.
- Цей пристрій несумісний із комп'ютерами Macintosh.

Спосіб використання

1 Підключіть штекер Підключіть штекер наушників до гнізда наушників і підключіть штекер мікрофона (рожевий) до гнізда мікрофона (див. мал. A).

2 Одягайте навушник із позначкою © на праве вухо, а з позначкою © на лівє вухо.

На пристрій тактильна точка з позначкою © для розрізнення лівої сторони (див. мал. B).

Витягніть гарнитуру, щоб налаштувати довшину (див. мал. C).

Регулювання рівня гучності мікрофона

Перевірте та відрегулюйте рівень гучності мікрофона за входним комп'ютера. Докладні про виконання операцій на своєму комп'ютері див. в інструкції за експлуатації комп'ютера.

Якщо не використовується штекер мікрофона

Якщо мікрофон не використовується під час прослуховування музики на пристрій WALKMAN® тоді, можна вставити штекер мікрофона у тримач, приєднаний до штекера мікрофона таким чином, щоб він не звисав (див. мал. D).

* WALKMAN і логотип WALKMAN є зареєстрованими торговельними знаками Sony Corporation.

Технічні характеристики

Шнур: 1,2 м / Штекер стереофонічний міні-штекер із позолоченими контактами (до гнізда наушників), міні-штекер в ізолірованих контактах (до гнізда мікрофона) / Вага: прибол. 60 г (без шнура)

<Наушники>
Тип: відкритий, динамічний / Динамік: 30 мм, куполовидний (використовується звукочувлива катушка CCAW) / Допустима потужність: 1000 мВт (IEC*) / Опів: 24 Ом при 1 кГц / Чутливість: 102 dB/mV / Діапазон частот: 14–22000 Гц

<Мікрофон>
Конструкція: вбудований мікрофон / Тип: електричний конденсатор / Рівень напруги роємкітного напруга: –38 dB (0 dB = 1 В/Па) / Діапазон ефективних частот: 20–20000 Гц

<Аксесуар в комплекті>
Інструкція зі експлуатації (1)

* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія
Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

Заходи безпеки

- Не використовуйте гарнитуру із зависоким рівнем гучності. В іншому випадку можливо виникнення акустичного зворотного зв'язку (мікрофонового ефекту), оскільки мікрофон перймає гучний звук наушників.
- Прослуховування за високої гучності в гарнитурі може пошкодити слух. Заряді безпеки дорожнього руху не використовуйте її під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.
- Не кладіть нічого на апарат і не тисніть на нього, оскільки що може призвести до деформації апарату у випадку його тривалого зберігання.
- Вкладіти нічого зипсувати внаслідок довготривалого зберігання або використання.

Термін експлуатації виробу складає 6 років.

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продается у країнах, де застосовуються директиви ЄС

Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japaн (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутові сміття. Згідно цього закону потрібно звести до відповідного призначеного пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечити належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б привести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати додаткову інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Ελληνικά

Στερεοφωνικά ακουστικά

Δυνατότητες

- Ακουστικά υπολογιστή ιδανικά για φωνητική συνομιλία, παιχνίδια υπολογιστή και ακρόαση μουσικής.
- Hands-free ομίλια με μικρόφωνο γραμμής.
- Σχεδιασμός μικρόφωνο βάρος για μακροχρόνια άνετη χρήση.
- Εξάρτητα απόθεσης βροχάτος για χρήση των ακουστικών (απόθετήριο βροχάτος για την υποδοχή μικροφώνου).

Μοντέλα υπολογιστών που υποστηρίζονται

- IBM PC/AT ή συμβατός υπολογιστής με υποδοχή εισόδου μικροφώνου και υποδοχή εξόδου ήχου ή υπολογιστής με ενσωματωμένη κάρτα ήχου.
- Απαιτείται η κάρτα ήχου να διαθέτει τροφοδοσία ρεύματος για το μικρόφωνο.
- Απαιτείται η υποδοχή εισόδου μικροφώνου και η υποδοχή εξόδου ήχου να είναι ευθυγραμμισμένες μεταξύ τους.
- Δεν παρέχεται συμβατότητα με υπολογιστές Macintosh.

Τρόπος χρήσης

1 Συνδέστε το βύσμα του ακουστικού με την υποδοχή του ακουστικού και το βύσμα του μικροφώνου (ροζ) με την υποδοχή μικροφώνου (βλέπε εκ. A).

2 Φορέστε το ακουστικό με την επίστρωση © στο δεξιό αυτί και το ακουστικό με τη σήμανση © στο αριστερό αυτί.

Υπάρχει μια αναλόγηνη κουκίδα στη μονάδα με την ένδειξη © για να διακρίνετε την αριστερή πλευρά (βλέπε εκ. B).

Εξεταίνετε το ακουστικό, για να ρυθμίσετε το μήκος τους (βλέπε εκ. C).

Ρύθμιση της έντασης του μικροφώνου

Ελέγξτε και ρυθμίστε την ένταση του μικροφώνου από τον υπολογιστή. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία του υπολογιστή σας, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του υπολογιστή σας.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το βύσμα μικροφώνου

Όταν ακούτε τη WALKMAN® κλπ. αλλά δεν χρησιμοποιείτε το μικρόφωνο, μπορείτε να τοποθετήσετε το βύσμα του μικροφώνου στη θήκη του βροχάτος που είναι προσαρτημένη στο βύσμα των ακουστικών, ώστε να μην κρέμεται (βλέπε εκ. D).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Καλώδιο: 1,2 μ. / Βύσμα: Επichρο στερεοφωνικό μίνι βύσμα (για το βύσμα ακουστικού), Επichρο μίνι βύσμα (για το βύσμα μικροφώνου) / Μάζα: Περιбол 60 г (χωρίς το καλώδιο)

<Ακουστικά>
Τύπος: Ανοικτού τύπου, δυναμικά / Μονάδα οδηγησης: 30 mm, βολαιότου τύπου (εφαρμοζόται το πρότυπο CCAW) / Μεγάλη επεξεργασμένη ισχύς: 1 000 mW (IEC*) / Αντίσταση: 24 Ω при 1 kHz / Чутливост: 102 dB/mW / Μεγύτης επεξεργασμένη ισχύς: 14 – 22 000 Hz

<Μіκροφώνου>
Σχεδιασμός: Μіκροφώνου γραμμής / Τύπος: Ηλεκτρικός σπινθηρογενής / Επίπεδο τάσης ανοικτού κυκλώματος: –38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Εύρος πραγματικής συχνότητας: 20 – 20 000 Hz

<Παρεχόμενα εξάρτητα>
Οδηγίες λειτουργίας (1)

* IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή
Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Προαυλάξεις

- Προέχεται να μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε εξωτερικά υπήρξες εντάσεις ήχου. Διαφορετικά, μπορεί να ακούσετε επετρορή (βροχάτος) καθώς το μικρόφωνο πιάνει τον δυνατό ήχο από τα ακουστικά.
- Η ακρόαση με το ακουστικό σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για την ασφαλέια σας στο όριο, μην χρησιμοποιείτε το ακουστικό όταν οδηγείτε ή όταν κατέχετε ποδηλάτο.
- Μην τοποθετείτε βάρος ή πίεση στο ακουστικό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την παραμόρφωση του σε περίοδο μακροχρόνιας αποθήκευσης.
- Ενδέχεται τα ακουστικά